

A second request for review of CJK confusables

Roozbeh Pournader

2026-05-01

This document is created to request review of specific potential visually confusable pairs by the CJK Working Group. The following pairs have been proposed recently, and the Properties and Algorithms Working Group, that is in charge of maintaining the confusables data, lacks the expertise to review these thoroughly.

For further details about Unicode confusables and the algorithm used for them, see UTS #39 Unicode Security Mechanisms. For the latest confusables data (development version), see <https://github.com/unicode-org/unicodetools/blob/main/unicodetools/data/security/dev/confusables.txt>

Proposed pairs

The pairs on the following are proposed based on UCD data file EquivalentUnifiedIdeograph.txt and UniHan properties kSpoofingVariant and kZVariant. A glyph comparison on Windows and Android was done, and if the glyphs were similar enough in either, they are proposed here. Dr Ken Lunde further reviewed some of the pairs that were unclear to the author and proposed additions, which are also included in this document.

These pairs can be added to confusables.txt if the CJK Working Group deems them confusable.

A plain text version of the data is attached to the PDF for those who wish to view the proposed data on different platforms or with different fonts.

EquivalentUnifiedIdeograph.txt:

U+2E81 𠂇 ≈ U+5382 𠂇
U+2E86 𠂈 ≈ U+5182 𠂈
U+2E87 𠂉 ≈ U+20628 𠂉
U+2E8A 𠂊 ≈ U+535C 𠂊
U+2E91 𠂋 ≈ U+21BC2 𠂋
U+2E95 𠂌 ≈ U+2B739 𠂌
U+2E9D 𠂍 ≈ U+6708 月
U+2EAA 𠂎 ≈ U+24D14 𠂎
U+2EAC 𠂏 ≈ U+793A 示
U+2EAE 𠂐 ≈ U+25AD7 𠂐
U+2EB0 𠂑 ≈ U+7E9F 𠂑
U+2EB3 𠂒 ≈ U+34C1 𠂒
U+2EB5 𠂓 ≈ U+2626B 𠂓
U+2EB6 𠂔 ≈ U+7F8A 𠂔
U+2EB7 𠂕 ≈ U+2634C 𠂕
U+2EB8 𠂖 ≈ U+2634B 𠂖
U+2EBB 𠂗 ≈ U+807F 𠂗
U+2EBD 𠂘 ≈ U+26951 𠂘
U+2EC6 𠂙 ≈ U+89D2 𠂙
U+2EC7 𠂚 ≈ U+278B2 𠂚
U+2ECA 𠂛 ≈ U+27FB7 𠂛
U+2ED5 𠂜 ≈ U+28E0F 𠂜
U+2EDE 𠂝 ≈ U+2967F 𠂝
U+2EE1 𠂞 ≈ U+29810 𠂞
U+2EE3 骨 ≈ U+9AA8 骨 (looks different on Windows, but identical on Android)
U+2EE6 𠂟 ≈ U+9E1F 𠂟
U+2EE7 𠂠 ≈ U+5364 𠂠
U+2EEA 𠂡 ≈ U+9EFE 𠂡
U+2EF1 𠂢 ≈ U+9F9C 𠂢
U+31C6 𠂣 ≈ U+200CC 𠂣
U+31CF 𠂤 ≈ U+4E40 𠂤 (looks different on Windows, but identical on Android)
U+31D2 𠂥 ≈ U+4E3F 𠂥
U+31D5 𠂦 ≈ U+200CD 𠂦
U+31D7 𠂧 ≈ U+200CA 𠂧
U+31D8 𠂨 ≈ U+200CE 𠂨
U+31D9 𠂩 ≈ U+2010C 𠂩
U+31DC 𠂪 ≈ U+200CB 𠂪
U+31DD 𠂫 ≈ U+4E40 𠂫 (looks different on Android, but identical on Windows)
U+31DE 𠂬 ≈ U+200D1 𠂬
U+31E1 𠂭 ≈ U+2010E 𠂭
U+2EA5 𠂮 ≈ U+722B 𠂮
U+2EA9 𠂯 ≈ U+738B 王
U+2EB4 𠂰 ≈ U+5197 𠂰
U+2ECE 𠂱 ≈ U+8FB6 𠂱

kSpoofingVariant:

U+340B 𠂲 ≈ U+340A 𠂲
U+59BA 妹 ≈ U+59B9 妹

U+5D52 岳 ≈ U+55A6 岳
 U+62BA 抹 ≈ U+62B9 抹
 U+6629 昧 ≈ U+6627 昧
 U+67BA 林 ≈ U+3B51 林
 U+6CAC 沫 ≈ U+6CAB 沫
 U+6E4A 湊 ≈ U+51D1 湊
 U+6E6E 湮 ≈ U+51D0 湮
 U+6E73 湍 ≈ U+34D3 湍
 U+6EA7 漈 ≈ U+51D3 漈
 U+6EB0 澧 ≈ U+51D2 澧
 U+6EC4 滄 ≈ U+51D4 滄
 U+6EC5 滅 ≈ U+34D5 滅
 U+6EED 澤 ≈ U+34D6 澤
 U+6F3C 漼 ≈ U+51D7 漼
 U+6F54 潔 ≈ U+34D7 潔
 U+6F8C 澌 ≈ U+51D8 澌
 U+6F9F 凜 ≈ U+51DC 凜
 U+6FA4 澤 ≈ U+51D9 澤
 U+6FBF 漌 ≈ U+51DA 漌
 U+6FD3 瀛 ≈ U+6FC2 瀛
 U+7006 瀆 ≈ U+51DF 瀆
 U+771C 昧 ≈ U+771B 昧
 U+889A 袂 ≈ U+4620 袂
 U+9097 邗 ≈ U+48B4 邗
 U+98E1 飡 ≈ U+6E4C 飡
 U+99AE 馮 ≈ U+6EA4 馮
 U+9B87 鮓 ≈ U+4C45 鮓
 U+9F9D 穠 ≈ U+418B 穠
 U+2011E 二 ≈ U+4E8C 二
 U+2011F 二 ≈ U+4E8C 二
 U+2011F 二 ≈ U+2011E 二
 U+20120 二 ≈ U+4E8C 二
 U+20120 二 ≈ U+2011E 二
 U+20120 二 ≈ U+2011F 二
 U+201F1 休 ≈ U+4F45 休
 U+20302 傘 ≈ U+5098 傘
 U+20457 僇 ≈ U+34A8 僇
 U+2050A 兵 ≈ U+5175 兵
 U+205E5 涪 ≈ U+6E46 涪
 U+205E7 測 ≈ U+6E2C 測
 U+205E8 渫 ≈ U+6E2B 渫
 U+205EF 淥 ≈ U+6E76 淥
 U+205F3 濂 ≈ U+6E93 濂
 U+205F5 滂 ≈ U+6EC2 滂
 U+205F6 塘 ≈ U+6E8F 塘
 U+205FD 漻 ≈ U+6F3B 漻
 U+205FE 漺 ≈ U+6F3A 漺
 U+205FF 滲 ≈ U+6EF2 滲
 U+20602 漱 ≈ U+6F31 漱

U+20606	漆	≈	U+6F79	漆
U+20608	潺	≈	U+6F7A	潺
U+20609	滢	≈	U+6F8B	滢
U+2060A	濃	≈	U+6FC3	濃
U+2060B	鼎	≈	U+6FCE	鼎
U+2060E	澮	≈	U+6FAE	澮
U+20610	澮	≈	U+6FB6	澮
U+20619	灤	≈	U+6FFC	灤
U+2061D	瀨	≈	U+7028	瀨
U+2061F	瀝	≈	U+701D	瀝
U+20620	瀼	≈	U+7024	瀼
U+20623	灞	≈	U+7042	灞
U+20730	劒	≈	U+20727	劒
U+20BB7	吉	≈	U+5409	吉
U+20C0C	味	≈	U+5473	味
U+20C6C	周	≈	U+2055B	周
U+20F96	器	≈	U+5668	器
U+2123C	壬	≈	U+58EC	壬
U+2143F	埴	≈	U+58B6	埴
U+22049	巽	≈	U+5DFD	巽
U+2231B	延	≈	U+5EF6	延
U+230B7	斡	≈	U+65B3	斡
U+23377	膈	≈	U+813C	膈
U+237EC	欄	≈	U+6B04	欄
U+23D6D	洼	≈	U+23CEB	洼
U+23F7D	潛	≈	U+6F78	潛
U+246C9	牽	≈	U+821D	牽
U+2486F	獬	≈	U+7361	獬
U+24968	琢	≈	U+7422	琢
U+24A01	璫	≈	U+7468	璫
U+24C12	命	≈	U+21D0C	命
U+24C6E	裛	≈	U+200C1	裛
U+24D01	疊	≈	U+7589	疊
U+251E4	瞞	≈	U+251D7	瞞
U+2578A	秣	≈	U+79E3	秣
U+25871	穠	≈	U+25864	穠
U+2592E	突	≈	U+7A81	突
U+25B7C	策	≈	U+7B93	策
U+25C83	箄	≈	U+7C06	箄
U+25CBB	簞	≈	U+7BF9	簞
U+2652E	聒	≈	U+8034	聒
U+26760	羸	≈	U+23386	羸
U+26805	膊	≈	U+2339F	膊
U+26900	臭	≈	U+81ED	臭
U+26936	致	≈	U+81F4	致
U+26B6B	瞽	≈	U+26B60	瞽
U+26CC6	菟	≈	U+8412	菟
U+26CEF	迷	≈	U+8481	迷
U+26F69	蓀	≈	U+26EA4	蓀

U+27144 夔 ≈ U+8637 夔
 U+27144 夔 ≈ U+8641 夔
 U+27255 蚕 ≈ U+8695 蚕
 U+277F5 𧈧 ≈ U+277F1 𧈧
 U+27AF4 謹 ≈ U+8B39 謹
 U+27FF4 跖 ≈ U+8DCA 跖
 U+291DD 漚 ≈ U+6FEA 漚
 U+29460 頔 ≈ U+9819 頔
 U+29477 頔 ≈ U+29475 頔
 U+29516 類 ≈ U+985E 類
 U+29C18 闐 ≈ U+4C17 闐
 U+2ACDD 標 ≈ U+69F1 標
 U+2B736 𦵑 ≈ U+3B3F 𦵑
 U+2B738 叱 ≈ U+53F1 叱
 U+2B738 叱 ≈ U+20B9F 叱
 U+2BB42 𦵑 ≈ U+7530 𦵑
 U+2C09B 𦵑 ≈ U+5341 𦵑
 U+2CACD 鉞 ≈ U+928A 鉞
 U+2D8C4 攬 ≈ U+652C 攬
 U+2E30B 𦵑 ≈ U+809E 𦵑
 U+2EBF7 儀 ≈ U+4EEA 儀
 U+2EBFB 𦵑 ≈ U+201F9 𦵑
 U+2EC3B 嫻 ≈ U+36AF 嫻
 U+2EC5C 季 ≈ U+5B63 季
 U+2EC7B 徑 ≈ U+5F84 徑
 U+2EC9D 𦵑 ≈ U+2D954 𦵑
 U+2ECDA 𦵑 ≈ U+3DA5 𦵑
 U+2ECE1 𦵑 ≈ U+2ECE0 𦵑
 U+2ECE3 𦵑 ≈ U+70BC 𦵑
 U+2ED07 珮 ≈ U+2ED06 珮
 U+2ED0B 珮 ≈ U+3EBB 珮
 U+2ED10 珮 ≈ U+3EBF 珮
 U+2ED61 𦵑 ≈ U+4142 𦵑
 U+2ED76 𦵑 ≈ U+2ED73 𦵑
 U+2EDA4 𦵑 ≈ U+23DBD 𦵑
 U+2EDB9 𦵑 ≈ U+2C260 𦵑
 U+2EDC5 𦵑 ≈ U+2B35D 𦵑
 U+2EDE0 𦵑 ≈ U+8FF3 𦵑
 U+2EDE3 𦵑 ≈ U+44D5 𦵑
 U+2EDE9 𦵑 ≈ U+90A3 𦵑
 U+2EDF5 𦵑 ≈ U+2B7F3 𦵑
 U+2EE04 𦵑 ≈ U+2B4F0 𦵑
 U+2EE1C 𦵑 ≈ U+2EE1B 𦵑
 U+2EE24 𦵑 ≈ U+957A 𦵑
 U+30C28 𦵑 ≈ U+82B2 𦵑
 U+535D 𦵑 ≈ U+5344 𦵑
 U+670A 𦵑 ≈ U+43D3 𦵑
 U+7476 瑶 ≈ U+7464 瑶
 U+8279 𦵑 ≈ U+5344 𦵑

U+8279 𠂇 ≈ U+535D 𠂇
 U+212B9 𠂇 ≈ U+5794 𠂇
 U+21D0A 𠂇 ≈ U+20553 𠂇
 U+2232C 𠂇 ≈ U+20500 𠂇
 U+25133 𠂇 ≈ U+7714 𠂇
 U+266B9 𠂇 ≈ U+266B8 𠂇
 U+2695D 𠂇 ≈ U+8200 𠂇
 U+2ECC3 𠂇 ≈ U+6C4A 𠂇
 U+2ED45 𠂇 ≈ U+4011 𠂇
 U+2ED47 𠂇 ≈ U+25235 𠂇
 U+2EDF6 𠂇 ≈ U+9497 𠂇

kZVariant:

U+5449 吳 ≈ U+5433 吳
 U+5A2F 娛 ≈ U+5A1B 娛
 U+63D2 插 ≈ U+633F 插
 U+63F7 插 ≈ U+633F 插
 U+63F7 插 ≈ U+63D2 插
 U+6447 搖 ≈ U+63FA 搖
 U+734E 獎 ≈ U+596C 獎
 U+7DD6 緒 ≈ U+7DD2 緒
 U+8309 茱 ≈ U+82FF 茱
 U+9109 鄉 ≈ U+90F7 鄉
 U+9115 鄉 ≈ U+90F7 鄉
 U+9115 鄉 ≈ U+9109 鄉
 U+98F2 飲 ≈ U+98EE 飲
 U+20B9F 叱 ≈ U+53F1 叱
 U+2125F 壯 ≈ U+58EF 壯
 U+2180C 嬋 ≈ U+5AB2 嬋
 U+225BD 志 ≈ U+5FD7 志
 U+225FF 怵 ≈ U+603D 怵
 U+238A7 敷 ≈ U+4DBE 敷
 U+24F5C 𠂇 ≈ U+768C 𠂇
 U+25458 𠂇 ≈ U+781E 𠂇
 U+2562F 𠂇 ≈ U+7959 𠂇
 U+25874 稽 ≈ U+7A3D 稽
 U+25D89 簍 ≈ U+7C51 簍
 U+284DC 逸 ≈ U+9038 逸
 U+28BBA 鐫 ≈ U+9459 鐫
 U+28E93 隆 ≈ U+9686 隆
 U+29FF2 鵠 ≈ U+29FE3 鵠
 U+2C13A 𠂇 ≈ U+237C3 𠂇
 U+31F68 茷 ≈ U+26C25 茷
 U+4C4E 𠂇 ≈ U+4C4D 𠂇
 U+5434 吳 ≈ U+5433 吳
 U+5449 吳 ≈ U+5434 吳
 U+596C 獎 ≈ U+5968 獎
 U+5A31 娛 ≈ U+5A1B 娛
 U+5A31 娛 ≈ U+5A2F 娛

U+6052	恒	≈	U+6046	恒
U+60A6	悦	≈	U+6085	悅
U+6237	户	≈	U+6236	戶
U+6238	戸	≈	U+6237	户
U+635D	挽	≈	U+6329	挽
U+6416	搖	≈	U+63FA	搖
U+6447	搖	≈	U+6416	搖
U+655A	斂	≈	U+6553	斂
U+68C1	稅	≈	U+68B2	稅
U+6D9A	浼	≈	U+6D97	浼
U+734E	獎	≈	U+5968	獎
U+7A0E	稅	≈	U+7A05	稅
U+7D5A	緬	≈	U+7D59	緬
U+8131	脱	≈	U+812B	脫
U+8715	蛻	≈	U+86FB	蛻
U+8AAC	說	≈	U+8AAA	說
U+8B21	謠	≈	U+8B20	謠
U+92ED	銳	≈	U+92B3	銳
U+22B0E	扙	≈	U+22AEE	扙